

Language Testing and Evaluation

35

Carsten Roever / Catriona Fraser / Catherine Elder

Testing ESL Sociopragmatics

Development and Validation of a Web-based Test Battery



PETER LANG
EDITION

Contents

Figures

Tables

1	Introduction.....	15
2	Pragmatics: The lay of the land.....	19
2.1	The content of pragmatics: Speech acts et al.....	20
2.2	Context in pragmatics.....	22
2.3	What language users know: Sociopragmatic and pragmalinguistic knowledge.....	24
2.4	Applied pragmatics: Cross-cultural and interlanguage pragmatics.....	26
3	Interlanguage pragmatics and pragmatic development.....	29
3.1	Research designs and instruments.....	29
3.1.1	Receptive research instruments.....	30
3.1.2	Productive research instruments.....	33
3.2	Developmental trajectories.....	35
3.2.1	Speech acts.....	35
3.2.2	Implicature, routine formulae and indexicals.....	37
3.2.3	Extended discourse.....	38
3.3	Individual differences and development of L2 pragmatics.....	39
4	Testing second language pragmatics.....	45
4.1	The ancestors: Early functional orientation.....	45
4.2	The first generation: Speech acts.....	46
4.3	The second generation: Broadening the construct.....	49
4.4	Third generation: Interaction.....	51
4.5	Testing for research purposes.....	52
4.6	Issues in testing L2 pragmatics.....	53

4.6.1	Inferences, practicality, context	53
4.6.2	The native speaker standard, or: benchmarking in the age of lingua franca.....	55
5	Validity and Validation.....	59
5.1	The argument-based approach to validity.....	60
5.2	Validity and validation in tests of L2 pragmatics	63
5.3	A validity argument for a test of ESL sociopragmatic knowledge	65
5.3.1	From target domain to observation: Domain Description.....	66
5.3.2	From observation to observed score: Evaluation (Scoring).....	67
5.3.3	From observed score to universe score: Generalization	68
5.3.4	From universe score to construct: Explanation.....	68
5.3.5	From construct to target score: Extrapolation.....	69
5.3.6	From target score to test use: Utilization	69
6	This study.....	71
7	Methodology	73
7.1	Instrument types.....	73
7.2	Online development.....	77
7.3	Pre-pilot testing.....	78
7.4	Pilot test	79
7.4.1	Instruments.....	79
7.4.2	Participants.....	83
7.4.3	Test administration.....	85
7.4.4	Scoring	86
7.4.5	Data analysis	87
7.4.6	Pilot results	88
7.5	Revising the test.....	92
7.6	Final test.....	95
7.6.1	Items.....	95
7.6.2	Interlanguage pragmatics test	101
7.6.3	Test administration.....	103
7.6.4	Participants.....	104
7.6.5	Scoring	106
7.6.6	Data analysis	107

8	Results.....	109
8.1	Overview	109
8.2	Validity argument	114
8.3	Domain Description	116
8.4	Evaluation	117
8.5	Generalization	121
8.6	Explanation	122
8.6.1	Group comparisons	123
8.6.1.1	Native speakers and non-native speakers	123
8.6.1.2	Effect of proficiency and exposure	125
8.6.2	Test-internal analyses	131
8.6.2.1	Section correlations	131
8.6.2.2	Factor analysis	132
8.6.3	Criterion measures.....	137
8.6.4	Qualitative validation: Dialog Choice.....	137
8.7	Extrapolation	139
8.8	Utilization.....	140
9	Discussion.....	143
9.1	The validity argument	143
9.1.1	Utilization.....	143
9.1.2	Extrapolation	145
9.1.3	Explanation.....	146
9.1.4	Generalization	153
9.1.5	Evaluation.....	155
9.1.6	Domain Description	158
9.1.7	Overall evaluation of the test.....	159
9.2	The validity argument: structure or straitjacket?.....	160
9.3	Proficiency, sociopragmatics and pragmalinguistics	161
10	Conclusion and outlook	165
11	References.....	167
12	Appendices.....	181
12.1	Appendix 1: Scoring Guide for the pilot test	181
12.2	Appendix 2: Scoring guide for the main test	182